

# LISBOA STORY CENTRE

Terreiro do Paço  
21 194 10 99 / 91 644 08 27  
service@educativo@lisboastorycentre.pt  
<http://www.lisboastorycentre.pt>

julho | 2016  
july | 2016

## BREVE NOTA DO MÊS

### D. João VI e a família real regressam a Lisboa

Em 1807, na sequência das invasões francesas, o príncipe regente D. João, a família real e cerca de 15000 súbditos embarcaram no cais de Belém rumo ao Brasil, transferindo a sede do Império para a colónia. Portugal, com o apoio dos militares ingleses, escapa ao domínio de Napoleão Bonaparte.

Mas em 1820 a cidade do Porto é palco da Revolução Liberal que surge como resposta às difíceis condições económicas, políticas e sociais decorrentes de uma governação ditatorial inglesa liderada pelo marechal William Beresford. Entre os vários requisitos, os revolucionários liberais exigem a aprovação da Constituição e o regresso de D. João VI.

A 3 de julho de 1821, D. João VI e a família real, a bordo da nau *D. João VI*, e mais onze navios e uma comitiva de cerca de 4000 pessoas são saudados com uma salva de tiros de canhão lançada da Torre de São Julião da Barra (em Oeiras). No dia 5 de julho o Rei e o seu filho D. Miguel desembarcam no Terreiro do Paço, mostrando-se assim aos habitantes de Lisboa. A Monarquia Constitucional ou Liberal estava portanto no bom caminho.

## BRIEF NOTE OF THE MONTH

### D. João VI and the royal family return to Lisbon

In 1807, following the French invasions, the Prince Regent D. João, the royal family and around 15000 subjects embarked on the port of Belém to Brazil, transferring the headquarters of the Empire to the colony. Portugal, with the support of the British military, escapes the domain of Napoleon Bonaparte.

However, in 1820, the city of Porto hosted the Liberal Revolution that was a response to serious economic, political and social implications of an English dictatorial government led by the marshal William Beresford. Among the various conditions, the liberal revolutionaries required the approval of the Constitution and the return of King João VI.

On July 3rd, 1821, on board of the ship *João VI*, the King and the royal family, eleven ships and an entourage of 4000 people were acclaimed with cannon fire launched from Tower São Julião da Barra (Oeiras). On July 5th, the King and his son Miguel disembarked in Terreiro do Paço, showing themselves to the inhabitants of Lisbon. The Constitutional Monarchy or Liberal was well on track.



Lisboa Story Centre - Capitúlo V



loja  
store

exposição  
permanente  
permanent  
exhibition

Lisboa Story Centre  
Terreiro do Paço, n.º 78 a 81, 1100-148 LISBOA  
Horário: das 10h às 20h (última entrada às 19h)  
Schedule: from 10am to 8pm (last admission at 7pm)  
O edifício prevê a acessibilidade de visitantes com mobilidade reduzida.  
The building provides accessibility for visitors with limited mobility.



O Lisboa Story Centre propõe uma viagem no tempo, percorrendo 20 séculos da história da cidade de Lisboa.  
A exposição recorre a suportes de multimédia e a uma cenografia envolvente.

A visita é áudio guiada, disponível em 9 idiomas.

The Lisboa Story Centre offers a journey through time, covering 20 centuries of the history of Lisbon.  
The exhibition uses multimedia supports and an engaging stage design.

The visit is audio guide, available in 9 languages.